



ROMÂNIA
JUDEȚUL BACĂU
PRIMAR



E – mail: contact@primaria-magura.ro
Pag. WEB: <http://www.primaria-magura.ro>
Tel./fax –0234-212.406 Fax: 0234-212.623

Nr. 21/ 19.03.2024

PROIECT DE HOTĂRÂRE

privind aprobarea Acordului de cooperare între comuna Măgura, județul Bacău și comuna Bulboci, Raionul Soroca - Republica Moldova

Având în vedere temeiurile juridice, respectiv prevederile:

- a) art. 15 alin. (2), art. 120 alin. (1), art. 121 alin. (1) și alin. (2) și art. 138 alin. (4) și alin. (5) din Constituția României, republicată;
- b) art. 3, art. 4 și art. 9, art. 10 din Carta europeană a autonomiei locale, adoptată la Strasbourg la 15 octombrie 1985, ratificată prin Legea nr. 199/1997;
- c) art. 7 alin. (2) din Codul civil al României, adoptat prin Legea nr. 287/2009, republicat, cu modificările și completările ulterioare;
- d) art. 89, art. 129 alin. (2) lit. e) și alin. (9) lit. b) și lit. c) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 57/ 2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare,
- e) art. 41 alin. (3) din Legea nr. 590/ 2003 - privind tratatele, cu modificările și completările ulterioare;
- f) art. 35 din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;
- g) avizul conform emis de Ministerul Afacerilor Externe nr. G1/ 507 din data de 13.03.2024, înregistrat la Comuna Măgura, județul Bacău cu nr. 2852/ 18.03.2024;
- h) avizul conform emis de Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice nr. 56681/ 19.03.2024 înregistrat la Comuna Măgura, județul Bacău cu nr. 2934/ 19.03.2024;
- i) HCL nr. 18/ 18.03.2024 privind aprobarea proiectului de Acord de cooperare/ Acord de înfrățire și începerea demersurilor necesare înfrățirii comunei Măgura, județul Bacău și comuna Bulboci, Raionul Soroca-Republica Moldova.

Luând în dezbatere:

- a) Referatul de aprobare a Primarului Comunei Măgura, dl. Costrăș Iordache, înregistrată sub nr. 2979/ 19.03.2024;
- b) Raportul nr. 2980/ 19.03.2024 întocmit de secretarul general al Comunei – d-na Elena Irina SILAV;
- c) Adresa nr. 54 din 11.03.2024 a Consiliului comunal Bulboci, Raionul Soroca - Republica Moldova, înregistrată la Comuna Măgura, județul Bacău cu nr. 2657/ 11.03.2024;

Avizele cu caracter consultativ ale comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Comunei Măgura (Comisia 1 – aviz favorabil nr. / 2024, comisia 2 – Aviz favorabil nr. / 2024, comisia 3 – Aviz favorabil nr. / 2024).

În temeiul prevederilor art.139 alin. (1) și alin. (3) lit. f) coroborat cu art. 196 alin. (1) lit. a) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 57/ 2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare

CONSILIUL LOCAL AL COMUNEI MĂGURA adoptă prezenta hotărâre:

Art1. – Se aprobă Acordul de cooperare între comuna Măgura, județul Bacău, România și Comuna Bulboci, Raionul Soroca - Republica Moldova, conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2. – Se împuternicește Primarul Comunei Măgura, domnul Iordache COSTRĂȘ, să semneze în numele și pentru Comuna Măgura, Acordul de cooperare între Comuna Măgura, județul Bacău din România și Comuna Bulboci, Raionul Soroca din Republica Moldova.

Art.3. – Prezenta hotărâre se comunică, în mod obligatoriu, prin intermediul secretarului general al comunei, în termenul prevăzut de lege, primarului comunei Măgura, Instituției Prefectului județul Bacău și se depune la Monitorul Oficial al Comunei Măgura, în format electronic, la pagina de internet <http://www.primaria-magura.ro>, în subeticheta „Hotărârile Autorității Deliberative”, pentru înscrierea în Registrul pentru evidența hotărârilor autorității deliberative și publicării.

Inițiator,

✍

PRIMAR – Iordache COSTRĂȘ

Avizat de legalitate:

SECRETARUL GENERAL
AL C O M U N E I

✍

Jr. Elena Irina SILAV



**ROMÂNIA
JUDEȚUL BACĂU
COMUNA MAGURA
PRIMAR**

**Telefon: 0234/ 212.406; Fax: 0234/ 212.623
e-mail: contact@primaria-magura.ro**

Anexa la Proiectul de hotărâre nr. 21/ 19.03.2024

**Acord de Cooperare
între comuna Măgura, județul Bacău din România și comuna Bulboci, raionul Soroca din
Republica Moldova**

Având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Republica Moldova, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții, și angajamentul României privind sprijinirea parcursului european al Republicii Moldova, în conformitate cu Parteneriatul strategic pentru integrarea europeană a Republicii Moldova,

Profund atașate de respectarea principiilor democratice și a valorilor europene, inclusiv din perspectiva asigurării drepturilor și libertăților fundamentale ale omului,

Recunoscând contribuția proiectelor de cooperare bilaterală derulate de România în Republica Moldova la eforturile de îmbunătățire a condițiilor de viață ale tuturor cetățenilor Republicii Moldova, indiferent de zona geografică unde locuiesc, limba vorbită, confesiunea și orientarea politică,

Comuna Măgura, județul Bacău din România și Comuna Bulboci, raionul Soroca din Republica Moldova, denumite în continuare „Părți”, au convenit următoarele:

ARTICOLUL 1

Părțile sunt de acord să stabilească între ele relații de cooperare potrivit atribuțiilor de care dispun în conformitate cu legislațiile în vigoare în România și în Republica Moldova.

ARTICOLUL 2

Autoritățile locale vor sprijini colaborarea economică la nivel local și vor avea în vedere identificarea unor proiecte de dezvoltare economică și socială în beneficiul celor două comunități în următoarele domenii: administrație publică locală, protecția și refacerea mediului, cultură, sport, sănătate, turism, asistență socială, situații de urgență, conservarea patrimoniului, utilități publice, transport public local*. Totodată, pot încheia parteneriate de colaborare pentru realizarea și finanțarea din bugetele locale a unor obiective de investiții în cele două localități, în conformitate cu legislațiile în vigoare în cele două state.

În cazul în care Părțile doresc implementarea unor eventuale proiecte în alte domenii de cooperare decât cele prevăzute în textul prezentului document, acestea vor face obiectul unui Act Adițional care se va încheia în aceleași condiții ca documentul de cooperare ale cărui clauze rămân neschimbate.

ARTICOLUL 3

Părțile își exprimă voința de a dezvolta colaborarea reciproc avantajoasă și vor crea condiții favorabile pentru desfășurarea de activități economice comune de către persoanele fizice și juridice din localitățile lor. În acest scop, vor sprijini creșterea colaborării economice între întreprinderile mici și mijlocii și vor întreprinde demersurile necesare realizării și implementării în cele două unități administrativ-teritoriale a unor proiecte de dezvoltare economică și socială, inclusiv proiecte care pot beneficia de susținerea financiară a Uniunii Europene.

ARTICOLUL 4

Autoritățile locale sunt de acord să colaboreze pentru elaborarea unor programe și participarea la acțiuni comune destinate dezvoltării schimburilor comerciale între agenții economici din cele două unități administrativ-teritoriale.

ARTICOLUL 5

Cele două Părți consideră că vizitele reciproce între reprezentanții celor două unități administrativ-teritoriale în domeniile administrării urbane se dovedesc a fi reciproc benefice pentru cunoașterea modului de organizare și administrare locală. Vor fi efectuate schimburi de experiență, sub forma misiunilor de expertizare și de stagi, în sectoare specifice activităților desfășurate de către administrațiile locale: apă-canal, salubritate, iluminat stradal, asistență socială, transport public, circulație rutieră și alte lucrări de infrastructură locală.

ARTICOLUL 6

Părțile vor dezvolta cooperarea în domeniul protecției mediului înconjurător, prin elaborarea și aplicarea unei strategii de prevenire și combatere a cauzelor de natură să prejudicieze echilibrul ecologic la nivelul celor două unități administrativ-teritoriale.

ARTICOLUL 7

Autoritățile locale vor intensifica schimburile culturale facilitând în acest scop organizarea de programe artistice, alternativ în cele două unități administrativ-teritoriale, cu participarea artiștilor, ansamblurilor folclorice și a altor asociații culturale locale. Totodată, se vor organiza întâlniri între sportivii și specialiștii din domeniul sportului care doresc să participe la diferite competiții sau programe de pregătire la asociațiile și cluburile sportive locale.

ARTICOLUL 8

Autoritățile locale vor sprijini realizarea de schimburi de experiență și de bune practici în cadrul unităților de învățământ locale și organizarea de competiții și tabere recreative alternativ în cele două unități administrativ-teritoriale la care sunt invitați să participe cadrele didactice și elevii din unitățile respective.

ARTICOLUL 9

Autoritățile locale vor sprijini activitățile în domeniul turismului prin organizarea de excursii, tabere de odihnă, vizitarea unor rezervații naturale, obiective istorice, geografice, arhitecturale și de cult locale și naționale. De asemenea, cele două Părți vor acorda o atenție deosebită promovării în comun a potențialului turistic al celor două unități administrativ-teritoriale în cadrul unor expoziții și târguri de turism organizate în statele lor și în străinătate.

ARTICOLUL 10

Cele două Părți se vor informa reciproc despre oportunitățile de promovare a unor produse tradiționale în cadrul unor festivaluri, expoziții, târguri, saloane organizate în statele lor și în străinătate. În mod special, autoritățile administrației publice locale doresc dezvoltarea unei colaborări pentru punerea în valoare a patrimoniului etnografic specific celor două localități prin acțiuni culturale comune.

De asemenea vor contribui la promovarea limbii române și a patrimoniului cultural românesc în baza unor programe comune, vor achiziționa și vor distribui manuale de limbă română, cărți de cultură și de civilizație românească în cele două unități administrativ-teritoriale și cu prilejul participării la diferite manifestări culturale internaționale.

ARTICOLUL 11

Părțile vor sprijini realizarea unor schimburi de experiență între cadrele sanitare din unitățile de sănătate publică locale. Autoritățile locale vor colabora cu asociațiile și organizațiile neguvernamentale din statele lor și din străinătate în beneficiul comunităților pe care le reprezintă, în special pentru ajutorarea persoanelor defavorizate.

ARTICOLUL 12

La nivelul administrațiilor locale vor fi efectuate schimburi de experiență cu privire la modul de comunicare cu locuitorii și identificarea celor mai bune soluții la problemele care apar în cadrul comunităților locale.

De asemenea, fiecare Parte va desemna câte un coordonator care va urmări aplicarea eficientă a programelor de colaborare. Coordonatorii desemnați de către reprezentanții celor două Părți vor elabora un plan de implementare a programelor de colaborare și pot propune acțiuni suplimentare și alte proiecte de dezvoltare economică și socială a celor două unități administrativ-teritoriale.

Vor fi încurajate vizitele reciproce între locuitori și vor fi create asociații de prietenie. Întâlniri ale delegațiilor oficiale, conduse de reprezentanții celor două Părți, vor avea loc periodic în mod alternativ în scopul efectuării bilanțului cooperării și pentru stabilirea modului de cooperare în viitor.

ARTICOLUL 13

Părțile vor suporta în mod independent cheltuielile apărute în cursul implementării prezentului Acord de Cooperare, în limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor celor două Părți.

ARTICOLUL 14

Prezentul Acord de cooperare se încheie pe durată nedeterminată și produce efecte de la data semnării. Documentul poate fi modificat prin acordul scris al celor două Părți. Modificările și/sau completările produc efecte de la data semnării.

Fiecare Parte poate denunța Acordul de cooperare prin notificare scrisă adresată celeilalte părți. Denunțarea își produce efectele după trei luni de la data primirii respectivei notificări.

Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de Cooperare se va soluționa amiabil, de către Părți, pe calea negocierilor directe.

Încetarea prezentului Acord de Cooperare nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acestuia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

Semnată la, la data de, în două exemplare originale, în limba română, toate textele fiind egal autentice.

**Pentru comuna Măgura,
Județul Bacău
din România
PRIMAR,**

Inițiator,

✍

PRIMAR – Iordache COSTRĂȘ

**Pentru comuna Bulboci,
raionul Soroca
din Republica Moldova
PRIMAR,**

Avizat de legalitate:

SECRETARUL GENERAL

AL C O M U N E I

✍

Jr. Elena Irina SILAV



ROMÂNIA
JUDEȚUL BACĂU
PRIMAR



E – mail: contact@primaria-magura.ro
Pag. WEB: <http://www.primaria-magura.ro>
Tel./fax –0234-212.406 Fax: 0234-212.623

Nr. 2979/ 19.03.2024

În temeiul prevederilor art. 136 alin. (1) din O.U.G. nr.57/ 2019 privind Codul Administrativ, îmi exprim inițiativa de promovare a unui Proiect de Hotărâre privind aprobarea Acordului de cooperare între comuna Măgura, județul Bacău și comuna Bulboci, Raionul Soroca - Republica Moldova, în susținerea căreia formulez prezentul:

REFERAT DE APROBARE:

Cooperarea presupune angajamentul localității prin intermediul autorităților locale. Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 57/2019, privind Codul administrativ, la art. 89 precizează că Cooperarea este o acțiune locală care trebuie aprobată prin hotărârea Consiliului Local și care se află plasată sub responsabilitatea executivului local de a o aplica.

Cooperarea oferă un cadru privilegiat pentru stabilirea de relații cu una sau mai multe localități din țări diferite. Chiar dacă nu este singurul mijloc prin care se realizează schimburi și cooperări internaționale, înfrățirile reprezintă avantajul de a combina legăturile de prietenie cu diverse categorii de schimburi, în domenii extrem de variate.

Înfrățirile dintre localități sunt ocazii unice de înfrățire a cetățenilor, desfășurate într-o ambianță specială de sărbătoare și convivialitate, fiind locul de întâlnire dintre cetățeni din țări diferite, ele reprezintă un instrument privilegiat prin care se conștientizează cetățenia, adresându-se cetățenilor chiar în locul în care ei trăiesc, în cadrul care le este familiar.

Comuna Bulboci este din raionul Soroca - Republica Moldova cu 1801 locuitori.

În acest sens consider că se pot lansa proiecte transnaționale care să contribuie la îmbunătățirea vieții cetățenilor noștri și la crearea unui cadru european pentru coexistența și integrare.

Cele două localități vor colabora, în limita posibilităților, la înființarea, extinderea și perfecționarea serviciilor publice la nivel local, având ca scop dezvoltarea urbană, precum și realizarea obiectivelor de interes public, se va urmări facilitarea colaborării între asociații, instituții și organizații culturale, precum și stabilirea de contacte între oamenii de cultură și artă, colaborarea între școli, cât și elaborarea și derularea unor programe comune prin care să ne cunoaștem și să relaționăm bine, având în vedere că suntem cu strămoși comuni.

În baza HCL nr. 18/ 18.03.2024 privind aprobarea proiectului de Acord de cooperare/ Acord de înfrățire și începerea demersurilor necesare înfrățirii comunei Măgura, județul Bacău și comuna Bulboci, Raionul Soroca-Republica Moldova, s-au efectuat demersurile legale obligatorii și au fost obținute avizul conform emis de Ministerul Afacerilor Externe nr. G1/ 507 din data de 13.03.2024, înregistrat la Comuna Măgura, județul Bacău cu nr. 2852/ 18.03.2024 și avizul conform emis de Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice nr. 56681/ 19.03.2024 înregistrat la Comuna Măgura, județul Bacău cu nr. 2934/ 19.03.2024.

Având în vedere că a fost prezentate și motivate în fapt și în drept motivul inițierii proiectului de hotărâre supun aprobării dumneavoastră alăturatul proiect de hotărâre în forma prezentată.

PRIMAR,
Iordache COSTRĂȘ



Nr. 2980/ 19.03.2024

RAPORT DE SPECIALITATE

La Proiectul de hotărâre nr. 21/ 19.03.2024 privind aprobarea Acordului de cooperare între comuna Măgura, județul Bacău și comuna Bulboci, Raionul Soroca - Republica Moldova

Subsemnata Silav Elena Irina – secretarul general al comunei văzând proiectul de H.C.L. nr. 21/ 19.03.2024 și referatul de aprobare nr. 2980 din data de 19.03.2024, Primarul comunei Măgura propune adoptarea unui proiect de hotărâre cu privire la aprobarea Acordului de cooperare între comuna Măgura, județul Bacău și comuna Bulboci, Raionul Soroca - Republica Moldova.

Cooperarea presupune angajamentul localității prin intermediul autorităților locale.

Cooperarea oferă un cadru privilegiat pentru stabilirea de relații cu una sau mai multe localități din țări diferite.

Chiar dacă nu este singurul mijloc prin care se realizează schimburi și cooperări internaționale, înfrățirile reprezintă avantajul de a combina legăturile de prietenie cu diverse categorii de schimburi, în domenii extrem de variate.

Ordonanță de urgență a Guvernului nr. 57/2019, privind Codul administrativ, precizează că Cooperarea este o acțiune locală care trebuie aprobată prin hotărârea Consiliului Local și care se află plasată sub responsabilitatea executivului local de a face demersuri în vederea realizării acesteia.

Art. 89 – ”.... (6) Unitățile administrativ - teritoriale au dreptul ca, în limitele competenței autorităților lor deliberative și executive, să coopereze și să se asocieze și cu unități administrativ - teritoriale din străinătate, în condițiile legii, prin hotărâri ale autorităților deliberative de la nivelul acestora. De asemenea, pot adera la organizații internaționale ale autorităților administrației publice locale, în condițiile legii. Cheltuielile ocazionate de participarea la activitățile organizațiilor internaționale se suportă din bugetele locale respective.

.....

(14) Autoritățile administrației publice locale din România pot încheia acorduri de înfrățire/cooperare cu autoritățile administrației publice locale din alte state, prioritar cu autoritățile administrației publice locale din statele în care se află comunități de români, programe comune culturale, sportive, de tineret și educaționale, stagii de pregătire profesională și alte acțiuni care contribuie la dezvoltarea relațiilor de prietenie, inclusiv finanțarea acestora.

(15) Responsabilitatea privind acordurile de cooperare sau de asociere încheiate de unitățile administrativ - teritoriale revine în exclusivitate acestora.”

Au fost obținute: avizul conform emis de Ministerul Afacerilor Externe nr. G1/ 507 din data de 13.03.2024, înregistrat la Comuna Măgura, județul Bacău cu nr. 2852/ 18.03.2024 și avizul conform emis de Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice nr. 56681/ 19.03.2024 înregistrat la Comuna Măgura, județul Bacău cu nr. 2934/ 19.03.2024, care sunt obligatorii.

În baza celor prezentate în referatul de aprobare și proiectul de hotărâre, consider că inițiatorul a motivat în fapt și în drept inițiativa de înfrățire cu, comuna Bulboci, Raionul Soroca-Republica Moldova.

În acest context, propun a se aproba proiectul de hotărâre în forma prezentată de inițiator.

SECRETARUL GENERAL
AL COMUNEI,
Elena Irina SILAV